

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2011/C 88/15)

Č. pomoci: SA.31995 (2010/XA)

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: Anglicko

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Advice/Support to Farming Businesses under TB restrictions in England

Právny základ: Animal Health Act 1981, Section 3

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Ročné výdavky v rámci tejto schémy sa odhadujú na 400 000 GBP/rok.

Dátum	Suma v GBP
december 2010 – november 2011:	400 000
december 2011 – november 2012:	400 000
december 2012 – november 2013:	400 000
december 2013 – november 2014:	400 000
december 2014 – november 2015:	400 000
december 2015 – november 2016:	400 000
december 2016 – november 2017:	400 000

Maximálna intenzita pomoci: Intenzita pomoci na technickú podporu predstavuje 100 % v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Dátum implementácie: Schéma sa uplatňuje od 10. decembra 2010.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma sa uplatňuje od 10. decembra 2010. Dátum poslednej platby je 31. december 2017 a schéma sa končí 30. novembra 2017. V rámci schémy sa môže vyjadriť záujem o poskytnutie pomoci, žiadne výdavky na opatrenia sa však neuhradia, kým Komisia neschválí pokračovanie schémy.

Účel pomoci:

Cieľom schémy je pomôcť chovateľom dobytka minimalizovať vplyvy tuberkulózy hovädzieho dobytka (ďalej len „TB“) a znížiť riziko opätovného výskytu prevádzkových ťažkostí. Poľnohospodárom zasiahnutým výskytom TB (so zameraním na poľnohospodárov, ktorých stáda sú dlhodobo v karanténe z dôvodu výskytu TB a tých, ktorí čelia ťažkostiam po prvýkrát) sa preto bude poskytovať lepšie poradenstvo v oblasti veterinárstva, biologickej bezpečnosti a podnikania. Pomoc sa bude poskytovať formou individuálneho poradenstva (napr. podnikateľské poradenstvo alebo súkromná návšteva veterinára v podnikoch s postihnutými stádami, aby sa znížilo riziko ďalšieho prepuknutia choroby a zaistila kontrola jej vplyvov) a názorné ukážky biologickej bezpečnosti priamo v poľnohospodárskych podnikoch v spolupráci s priemyslom s kapacitou 15 poľnohospodárov na jedno podujatie.

Technická pomoc v odvetví poľnohospodárstva sa poskytuje v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Schéma sa týka odvetvia poľnohospodárstva.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Štatutárny orgán zodpovedný za schému pomoci: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)
Organizácia vykonávajúca schému: Defra
Bovine TB Programme
6th Floor, Millbank
Nobel House
17 Smith Square
London
SW1P 3JR
UNITED KINGDOM

Internetová stránka:

<http://www.defra.gov.uk/foodfarm/farmanimal/diseases/atoz/tb/documents/farmer-state-aid-2010.pdf>

Ďalšie informácie: Ďalšie a podrobnejšie informácie týkajúce sa oprávnenosti a pravidiel schémy sú dostupné na uvedenej webovej stránke.

Č. pomoci: SA.32011 (2010/XA)

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: Severné Írsko

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Brucellosis Control Scheme (Northern Ireland) 2010

Právny základ:

Diseases of Animals (Northern Ireland) Order 1981

Brucellosis Control Order (Northern Ireland) 2004 (Statutory Rule 2004 No 361)

Brucellosis (Examination and Testing) Scheme Order (NI) 2004 (Statutory Rule 2004 No 364)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Náklady na schému štátnej pomoci predstavujú 10 miliónov GBP za rok. Toto číslo zahŕňa administratívne náklady, náklady na zamestnancov veterinárnej služby ministerstva, ako aj laboratórne náklady.

Maximálna intenzita pomoci:

Pomoc na kompenzáciu nákladov poľnohospodárov na prevenciu a eradikáciu brucelózy, ktoré vznikli v dôsledku nákladov na zdravotné kontroly, testy a iné metódy depistáže, nákladov na usmrcovanie a likvidáciu zvierat, nepresiahne 100 % oprávnených nákladov.

Príslušná kompenzácia vyplatená poľnohospodárom za usmrtenie nakazených zvierat sa obmedzí na túto maximálnu intenzitu pomoci:

- v prípade zvierat nakazených brucelózou: 75 % trhovej hodnoty zvierat,
- v prípade iných zvierat, ktoré boli v kontakte s brucelózou: 100 % trhovej hodnoty iných zvierat usmrtených z dôvodu brucelózy.

Intenzita pomoci je v každom prípade v súlade s článkom 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 8).

Dátum implementácie: Od 14. decembra 2010 alebo od dátumu zaslania oznámenia Komisii (ak to bolo neskôr).

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Táto schéma štátnej pomoci bude trvať 7 rokov od dátumu jej zverejnenia na webovej stránke Komisie.

Účel pomoci:

Pomoc je určená poľnohospodárom na kompenzáciu nákladov na prevenciu a eradikáciu brucelózy hovädzieho dobytku, ktoré vznikli v dôsledku nákladov na zdravotné kontroly, testy a iné

metódy depistáže a nákladov na usmrcovanie a likvidáciu zvierat vrátane straty príjmu z dôvodu karanténnych povinností [článok 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1857/2006].

Brucelóza je choroba uvedená v prílohe I k rozhodnutiu Rady 2009/470/ES, ktorým sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie Rady 90/424/EHS

Príslušné odvetvia hospodárstva: odvetvie hospodárskych zvierat

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)
TB/BR Policy Branch
Animal Health & Welfare Policy Division
Room 650
Dundonald House
Upper Newtownards Road
Belfast
BT4 3SB
UNITED KINGDOM

Internetová stránka:

<http://www.dardni.gov.uk/br>

Ďalšie informácie:

Príjemcami môžu byť iba malé a stredné poľnohospodárske podniky v Severnom Írsku pôsobiace v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych výrobkov [článok 1 nariadenia (ES) č. 1857/2006].

Pomoc na metódy depistáže a kontrolné opatrenia sa bude poskytovať prostredníctvom subvencovanej služby [článok 10 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006] a prostredníctvom kompenzačných platieb poľnohospodárom za usmrtené zvieratá [článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006].

Nadmerná kompenzácia:

Nadmerná kompenzácia – maximálna výška strát oprávnených na poskytnutie pomoci sa zníži o a) každú sumu prijatú v rámci systémov poistenia a b) náklady, ktoré v dôsledku choroby nevznikli, ale inak by vznikli [článok 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1857/2006].

Kompenzačné opatrenia okrem toho vychádzajú z individuálnych ocenení vypracovaných úradníkom ministerstva zodpovedným za hodnotenie hospodárskych zvierat a v prípade nesúhlasu s týmto ocenením z druhého individuálneho ocenenia vypracovaného nezávislým znalcom. Poslednou možnosťou odvolania pre majiteľa stáda aj pre ministerstvo je obrátiť sa na odvolaciu komisiu pre oblasť oceňovania, ktorú menuje ministerstvo. Za zaistenie konzistentnosti ocenení v rámci celého Severného Írska a takisto za monitorovanie súčasných trhových hodnôt s cieľom zabezpečiť, aby sa do ocenení premietali trendy na trhu, je zodpovedný vyšší úradník pre oceňovanie hospodárskych zvierat, ktorý je pracovníkom ministerstva.

Č. pomoci: SA.32089 (2010/XA)

Členský štát: Nemecká spolková republika

Región: Freistaat Bayern

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Gewährung von Leistungen durch die Bayerische Tierseuchenkasse nach der Dritten Satzung zur Änderung der Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung):

1. Übernahme der Kosten für den Impfstoff bei Impfungen gegen die Blauzungenkrankheit bei Rindern und Schafen im Freistaat Bayern.
2. Übernahme eines Teils der Einkommenseinbußen, die bayerische Rindermastbetriebe in anerkannt BHV1-freien Regionen (bayerische Regionen gemäß Anhang II der Entscheidung 2004/558/EG) wegen der Quarantäneauflagen aufgrund der Entscheidung der Kommission vom 15. Juli 2004 zur Umsetzung der Richtlinie 64/432/EWG des Rates hinsichtlich ergänzender Garantien im innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis und der Genehmigung der von einigen Mitgliedstaaten vorgelegten Tilgungsprogramme (2004/558/EG) erleiden.

Právny základ:

1. § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
2. Art. 5 Abs. 2, Art. 5 b Abs. 2 des Gesetzes über den Vollzug des Tierseuchenrechts des Freistaats Bayern
3. Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung), registriert von der EU-Kommission unter der Identifikationsnummer XA 287/08

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 1,5 mil. EUR ročne (financované z príspevkov chovateľov poisťovni Bayerische Tierseuchenkasse)

Maximálna intenzita pomoci: Až do výšky 100 %

Dátum implementácie: Priebežná ročná implementácia

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Odo dňa nasledujúceho po oznámení výnimky až do 31. decembra 2013.

Účel pomoci:

Pomoc na boj proti epidémiám zvierat podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Náklady na očkovaciu látku potrebnú na očkovanie hovädzieho dobytká a oviec proti katarálnej horúčke oviec v Slobodnom

štáte Bavorsko sa uhrádzajú podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1857/2006 ako opatrenie na predchádzanie katarálnej horúčke oviec a boj proti nej. Cieľom úhrady nákladov je podnietiť chovateľov očkovať zvieratá a dosiahnuť čo najväčší rozsah očkovania stád bavorského hovädzieho dobytká a oviec. Tým sa má poskytnúť najlepšia možná ochrana hospodárskych zvierat pred katarálnou horúčkou oviec, ktorá sa podľa zoznamu Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat (OIE) a prílohy k rozhodnutiu 90/424/EHS klasifikuje ako epidémia zvierat.

Podľa článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006 sa bavorským podnikom na vykrmovanie hovädzieho dobytká v regiónoch uznaných za regióny, v ktorých sa nevyskytuje BHV1 (bavorské regióny podľa prílohy II k rozhodnutiu 2004/558/ES), uhrádza časť straty príjmov spôsobenej v dôsledku karanténnych povinností uložených na základe rozhodnutia Komisie z 15. júla 2004 o zavedení smernice Rady 64/432/EHS týkajúcej sa dodatočných záruk v rámci Spoločenstva pri obchodovaní s hovädzím zvieratami vzhľadom na infekčnú bovinú rinotracheitídu a schválenie programov na jej zničenie, navrhnutých niektorými členskými štátmi (2004/558/ES). Tým sa má zvýšiť efektívnosť karanténnych opatrení a trvale zaistiť, že uznané regióny zostanú bez výskytu BHV1. BHV1 je epidémia zvierat uvedená v zozname OIE, ktorá spôsobuje poľnohospodárstvu veľké škody a proti ktorej sa v Bavorsku nepretržite bojuje.

Príjemcami pomoci sú malé a stredné podniky v zmysle nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Pomoc sa netýka opatrení, ktorých náklady majú podľa právnych predpisov Spoločenstva znášať samotné poľnohospodárske podniky.

Pomoc podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1857/2006 sa poľnohospodárskym podnikom nevypláca priamo, ale poskytujú sa vo forme vecného plnenia dotovaných služieb. Poisťovňa Bayerische Tierseuchenkasse preberá náklady na služby a uhrádza ich poskytovateľom služieb. Hrubá intenzita pomoci pritom nepresahuje 100 %. V prípade poskytovania služieb ide o náklady na kúpu očkovacej látky proti katarálnej horúčke.

Pomoc podľa článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006 slúži na zmiernenie strát príjmov následkom karanténnych povinností z dôvodu epidémie zvierat BHV1. Ani v tomto prípade hrubá intenzita pomoci nepresahuje 100 %.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Chovatelia (poľnohospodárske podniky) hovädzieho dobytká a oviec v Slobodnom štáte Bavorsko.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Bayerische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Arabellastraße 29
81925 München
DEUTSCHLAND

e-mail: info@btsk.de

Internetová stránka:

Právne základy:

Zákon o epidémiách zvierat (Tierseuchengesetz):

<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchg/><http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchgesamt.pdf>

Zákon o vykonávaní právnych predpisov v oblasti epidémie zvierat (Gesetz über den Vollzug des Tierseuchenrechts):

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/tierseuchengesetz-vollzug-2010.pdf>

Stanovy o poskytovaní plnenia bavorskou poisťovňou pre epidémie zvierat (ustanovenie o poskytovaní plnenia):

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/1.1.2010-leistungssatzung.pdf>

Právne predpisy v oblasti štátnej pomoci:

Stanovy o zmene a doplnení stanov týkajúcich sa poskytovania plnenia bavorskou poisťovňou pre epidémie zvierat (ustanovenie o poskytovaní plnenia)

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/3.aenderungssatzungderleistungssatzung.pdf>**Ďalšie informácie:** —**Č. pomoci:** SA.32094 (2010/XA)**Členský štát:** Nemecká spolková republika**Región:** Mecklenburg-Vorpommern**Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:** Gewährung von Beihilfen auf der Grundlage der Beihilfesatzung der Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern sowie finanzielle Unterstützung der Tierseuchenkasse durch das Land daran.**Právny základ:**

Tierseuchengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Juni 2004 (BGBl. I S. 1260, 3588), zuletzt geändert durch Artikel 1 § 5 Abs. 3 des Gesetzes vom 13. Dezember 2007 (BGBl. I S. 2930)

§ 12 i.V.m. § 16 des Ausführungsgesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern zum Tierseuchengesetz vom 6. Januar 1993 (GVOBl. M-V S. 3), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 27. Mai 2008 (GVOBl. M-V S. 142)

§ 2 der Hauptsatzung der Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern vom 11. März 2005 (AmtsBl. M-V S. 527)

Satzung der Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern über die Gewährung von Beihilfen für das Jahr 2011

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

Celková pomoc 2 025 200 EUR/ročne

Podiel poisťovne pre epidémie zvierat 1 225 200 EUR/ročne

Podiel spolkovej krajiny 800 000 EUR/ročne

Maximálna intenzita pomoci: maximálne 100 % vzniknutých nákladov**Dátum implementácie:** od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011**Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:**

od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011

Žiadosť treba poisťovni podať do 90 dní od udalosti, na ktorej sa nároky zakladajú, pokiaľ sa v iných právnych predpisoch nestanovujú kratšie lehoty.

Účel pomoci:

Pomoc na boj proti epidémiám zvierat a dohľad nad nimi podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1857/2006 v súvislosti s platnými stratégiami spolkovej krajiny, štátu a Európskeho spoločenstva v oblasti boja proti epidémiám, dohľadu nad nimi a sanácie.

Pomoc sa poskytuje predovšetkým

- ako dotácia na plnenie v dôsledku úradne nariadených opatrení na prevenciu epidémií zvierat a boj proti nim a proti iným nákazlivým ochoreniam zvierat a zoonózam,
- ako dotácia na plnenia v rámci štátom podporovaných alebo dobrovoľných opatrení na boj proti chorobám,
- ako dotácia na plnenie v súvislosti činnosťou veterinárnej služby poisťovne pre epidémie zvierat, ako aj
- ako náhrada za straty na zvieratách, ktoré vzniknú v dôsledku epidémií a iných nákazlivých chorôb zvierat, pričom nesmie prekročiť trhovú hodnotu zvierat.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Všetky chovy koní, hovädzieho dobytky, ošípaných, oviec, kôz a hydiny.**Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:**Tierseuchenkasse von Mecklenburg-Vorpommern
Anstalt des öffentlichen Rechts
Behördenzentrum Block C
Neustrelitzer Str. 120
17033 Neubrandenburg
DEUTSCHLAND**Internetová stránka:**<http://www.tskmv.de>**Ďalšie informácie:** b.dittmann@tskmv.de

Č. pomoci: SA.32101 (2010/XA)

Členský štát: Dánsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Vækstkaution

Právny základ: Lovbekendtgørelse nr. 549 af den 1. juli 2002 (med ændringer), bekendtgørelse nr. 1013 af den 17. august 2007, samt ændringsbekendtgørelse nr. 237 af den 17. marts 2010, samt Finansudvalgets bevilling.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Pomoc vo forme záruk. Maximálne výška finančných prostriedkov dostupných v rámci schémy je 300 miliónov DKK. Schéma je zameraná na primárne sektory a všetky ostatné priemyselné odvetvia, pričom výdavky predstavujú celkové náklady celej schémy. Záruka pokrýva maximálne 75 % sumy úveru na podnik až do výšky 10 miliónov DKK. Metóda výpočtu grantového ekvivalentu záručnej schémy bola oznámená Európskej komisii, ktorá ju schválila v rámci SA.31856 (N 531/10).

Maximálna intenzita pomoci:

Priemerná intenzita pomoci: 15,23 % záruky

Maximálna intenzita pomoci: 19,02 % záruky

Dátum implementácie: Deň potom, ako Európska komisia uverejní súhrnné informácie na internete.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. decembra 2011

Účel pomoci: Článok 4.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo, záhradníctvo, ovocinárstvo, neexistujú žiadne konkrétne obmedzenia povahy výroby.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Vækstfonden
Strandvejen 104 A
2900 Hellerup
DANMARK

Internetová stránka:

<http://www.vf.dk/OmVaekstfonden/~media/Files/Bekendtgørelsen%20%20Retsinformation.ashx>

<http://www.vf.dk/OmVaekstfonden/~media/Files/underskrevne%20bekendtgørelse.ashx>

<http://www.vf.dk/OmVaekstfonden/~media/Files/Lov%20nr%20549%20af%20den%202%20juli%202002%20%20m%20som%20ændret%20%20tom%202009.ashx>

<http://vf.dk/OmVaekstfonden/~media/Files/7%20Vaekstkaution/Akt%2063%202010.ashx>

Ďalšie informácie: —